



new welsh art

ceŵf gymreig newydd

3 - 25 october

© 2014 gallery/ten
23 windsor place
cardiff, wales

all rights reserved. no part of this catalogue
may be reproduced in any form without permission
in writing from gallery/ten ltd

new welsh art

ceIf gymreig newydd

carwyn evans, elfyn lewis,
seren morgan jones, andré stitt
+ sue williams

3 - 25 october 2014

gallery/ten
23 windsor place
cardiff, wales

new welsh art
press release

gallery/ten presents *new welsh art*, an exhibition of new + recent work by 5 important artists leading the way in a new wave of contemporary welsh art

new welsh art highlights the practices of 5 gallery artists who have contributed to - and continue to shape - the future of visual art in wales. although not an exhaustive list, this exhibition seeks to showcase the depth of artistic talent on offer in wales, presenting welsh art as a truly contemporary entity

cyflwyna gallery/ten *celf gymreig newydd*, arddangosfa o waith newydd + diweddar gan 5 artist pwysig sy'n arwain y ffordd mewn ton newydd o gelf gyfoes gymreig

celf gymreig newydd
datganiad i'r wasg

amlyga *celf gymreig newydd* arferion 5 o artistiaid yr oriel sydd wedi cyfrannu at - ac yn parhau i lunio - dyfodol celfyddyd weledol yng nghymru. er nad yw'n restr gynhwysfawr, nod yr arddangosfa hon yw i arddangos cryfder y talent artistig sydd ar gael yng nghymru, gan gyflwyno *celf gymreig* fel endid wirioneddol gyfoes



additional works

gweithiau ychwanegol

new welsh art features installation + print work from sculptor carwyn evans RCA. evans' latest body of work seeks to translate objects into images which disaffiliate themselves from the original, divorcing them from any sense of belonging. the notion of belonging has played a central role in much of evans' recent practice with these works further cementing evans as one of wales' most exciting young artists. the exhibition also features what will be remembered as a pivotal work by the artist, forming part of his gold medal winning installation at the 2012 national eisteddfod of wales



cynhwysa *celf gymreig newydd* osodwaith + gwaith argraffu gan y cerflunydd carwyn evans RCA. nod gwaith diweddaraf evans yw i gyfieithu gwrthrychau i ddelweddau sydd yn datgysylltu eu hunain oddi wrth y gwreiddiol, gan eu hysgaru o unrhyw deimlad o berthyn. mae'r syniad o berthyn wedi chwarae rhan ganolog yng ngwaith diweddar evans gyda'r gwaith yma yn atgyfnerthu sefyllfa evans fel un o artistiaid ifanc mwyaf cyffrous cymru. mae'r arddangosfa hefyd yn cynnwys gwaith a gofir fel gwaith allweddol gan yr artist, sy'n rhan o'r osodwaith fuddugol a enillodd iddo'r fedal aur yn eisteddfod genedlaethol cymru 2012

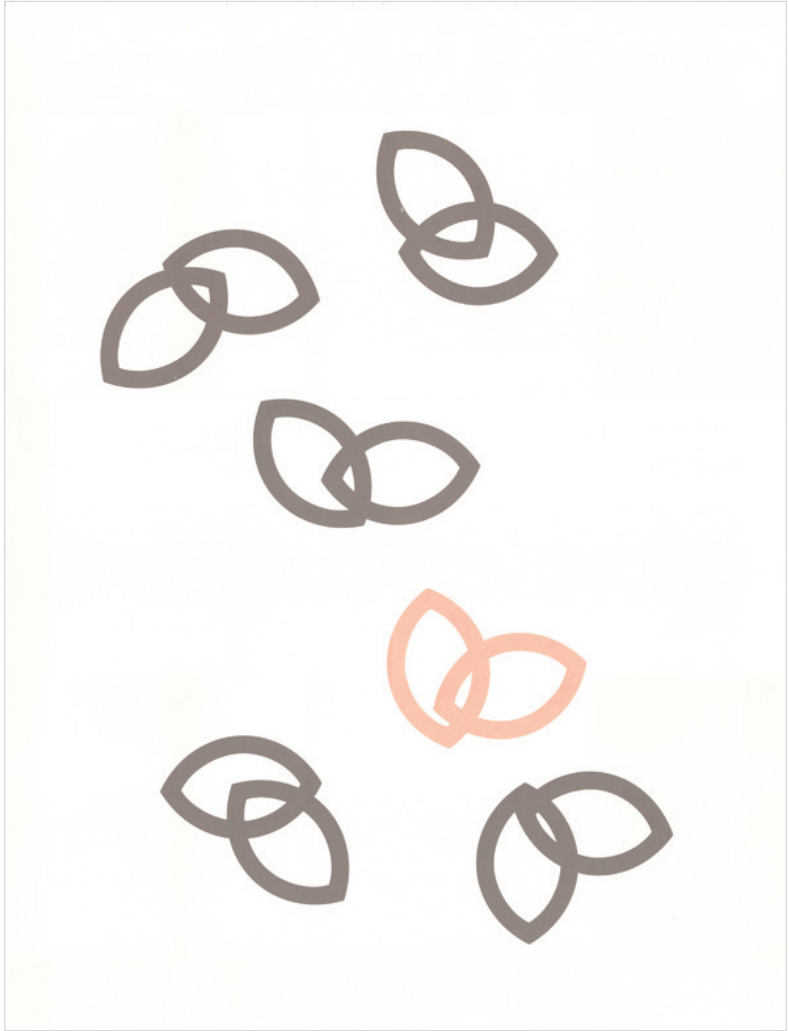
carwyn evans

o law i lygad 2 / hand to eye 2, 2014

screenprint on paper

70 x 50cm

£250



carwyn evans
found [black], 2013
slip cast earthenware
25 x 25 x 7cm



carwyn evans
torch / wreath, 2013
bone china
28 x 35 x 5cm
£725



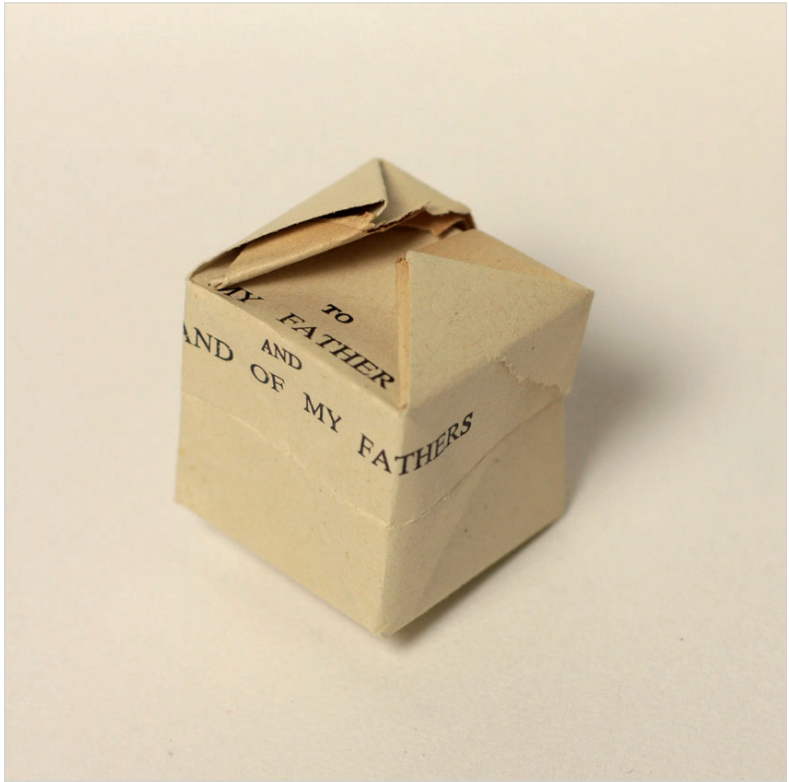
carwyn evans

i fy nhad 2 / to my father 2, 2013

giclee print on paper

27 x 27cm

£400



recent abstract paintings by elfyn lewis also features in the exhibition. with his work firmly rooted in welsh culture + the landscape of wales, lewis' contemporary paintings are full of reference points on an international level + far from the traditional portrayal typically seen in wales. in 2009 lewis was awarded the gold medal for fine art at the national eisteddfod of wales + later went on to be named welsh artist of the year in 2010. he has exhibited widely both nationally + internationally and the success of his recent solo show 'beautiful mistake/camgymeriad hardd' at gallery/ten has further cemented lewis as one of wales' most sought after artists



yn ogystal, mae paentiadau haniaethol diweddar gan elfyn lewis hefyd yn ymddangos yn yr arddangosfa. gyda'i waith wedi'u gwreiddio'n gadarn yn niwylliant cymreig + thirwedd cymru, mae paentiadau cyfoes lewis yn llawn o gyfeiriadau ar lefel ryngwladol + bell o'r portread traddodiadol a welir fel arfer yng nghymru. yn 2009 dyfarnwyd y fedal aur i lewis yn eisteddfod genedlaethol cymru + yna enwyd yn artist cymreig y flwyddyn yn 2010. mae lewis wedi arddangos yn eang yn genedlaethol + yn rhyngwladol ac bu i lwyddiant ei sioe unigol ddiweddar yn gallery/ten, 'beautiful mistake/camgymeriad hardd' gadarnhau'n ymhellach enw da lewis fel un o artistiaid mwyaf poblogaidd cymru

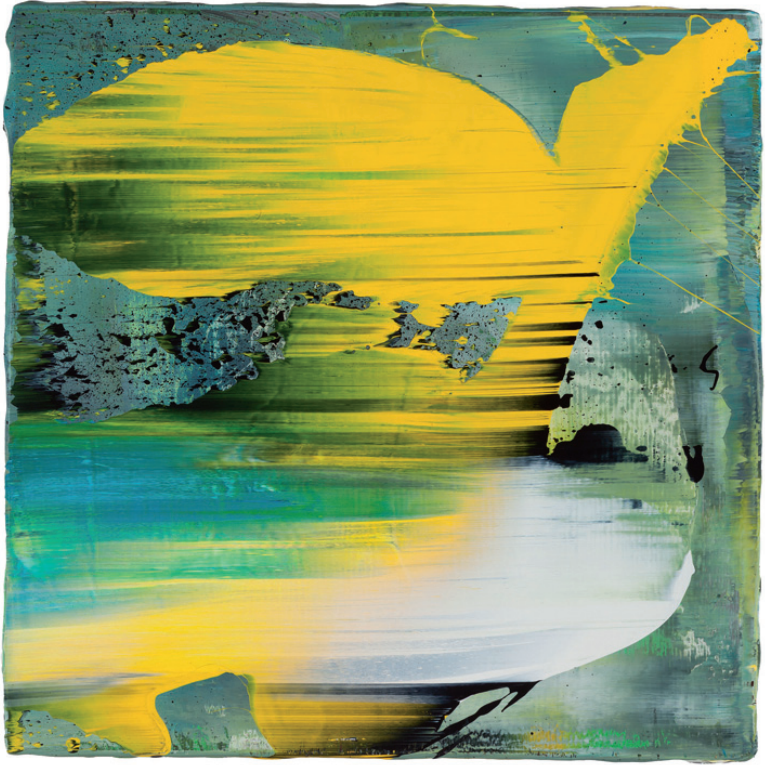
elfyn lewis
llangwyfan, 2011
acrylic on board
46 x 46cm
£1700



elfyn lewis
mynydd preseli, 2012
acrylic on board
20 x 20cm
£595



elfyn lewis
bodlondeb, 2013
acrylic on board
36 x 36cm
£1300



elfyn lewis
gwibdaeth, 2014
acrylic on board
14 x 18cm
£495



elfyn lewis
tyner, 2014
acrylic on board
24 x 24cm
£750



new welsh art showcases an important new series of works from seren morgan jones. the 'cymraes' series sees jones combat the rigid stereotype of the welsh women perpetuated from both within + outside of wales. 'cymraes' sees a continuation in her practice of era-ambiguous character portraits filled with historic references from archival research. jones' already recognisable style has garnered serious attention, with this exhibition further establishing jones as one of wales' most promising young painters



gwel *celf gymreig newydd* gyfres newydd pwysig o weithiau gan seren morgan jones. bydd y gyfres ‘cymraes’ yn parhau nod jones o frwydro yn erbyn y stereoteip anhyblyg o ferched cymreig sy’n parhau’n rhemp o fewn + o du allan i gymru. gwel ‘cymraes’ barhad yn ei harfer o bortreadau o gymeriadau cyfnod-amwys sy’n llawn cyfeiriadau hanesyddol o ymchwil archifol. mae arddull jones eisoes wedi derbyn sylw mawr, gyda’r arddangosfa hon yn sefydlu ymhellach enw jones fel un o arlunwyr ifanc mwyaf addawol cymru

seren morgan jones
silver sleeves, 2014
oil + acrylic on linen
60 x 45cm
£2500



seren morgan jones

raincoat, 2014

oil + acrylic on canvas

56 x 46cm

£2500



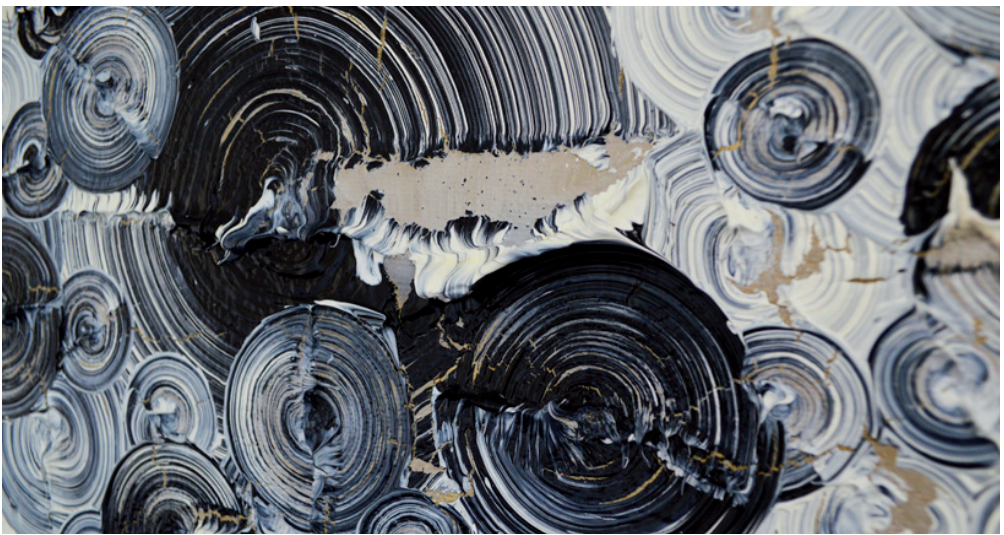
seren morgan jones
puffa jacket, 2014
oil + acrylic on canvas
71 x 61cm
£2950



seren morgan jones
blue shirt, red flower, 2014
oil + acrylic on canvas
56 x 46cm
£2500



the work presented in *new welsh art* sees a further development of andré stitt's recent paintings, with his latest works laden with hammerite, splitting + cracking the controlled circular sweeps of the impasto painted surface. working almost exclusively as a performance + interdisciplinary artist from 1976-2008, stitt gained an international reputation for cutting edge, provocative + politically challenging work. although stitt's reputation was founded on his international career as a performance artist, he in fact trained as a painter in his home town of belfast. his recent works are the result of his re-focusing on the materials, processes + performance of painting

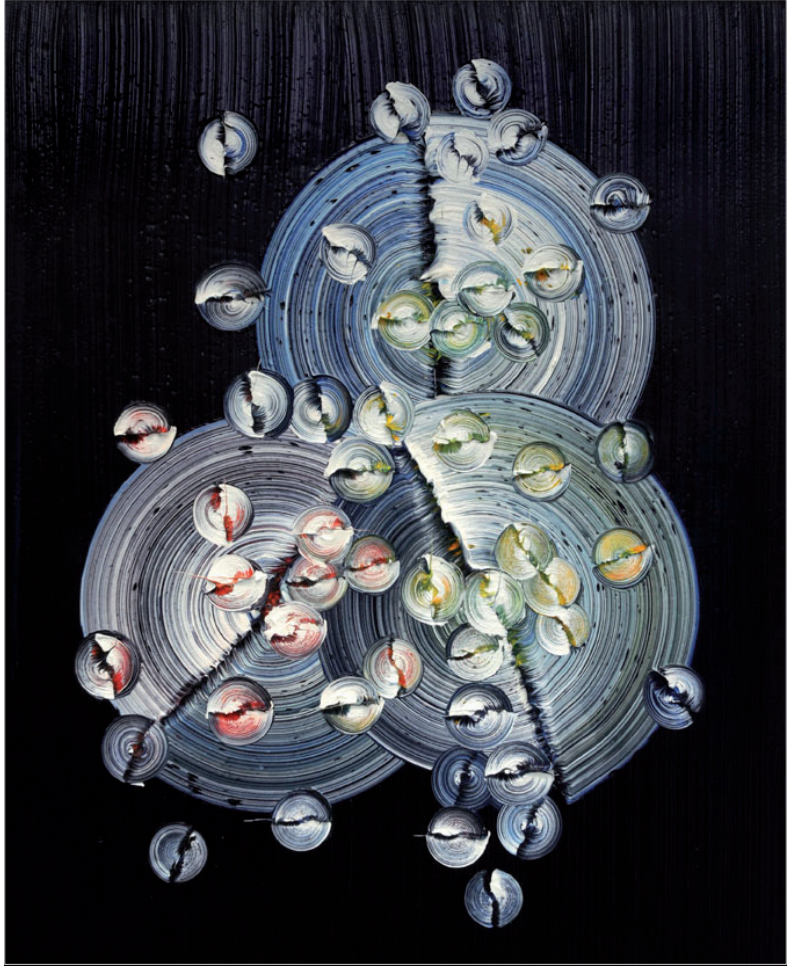


gwel y gwaith a gyflwynir yn *celf gymreig newydd* ddatblygiad pellach ym mhaentiadau andré stitt, gyda'i weithiau diweddaraf wedi'u llwytho a hammerite, sy'n hollti + chracio y clystyrau o gylchoedd impasto wedi'u paentio ar wyneb y canfas. er bod enw da stitt wedi'i sefydlu ar ei yrfa fel artist perfformio, hyfforddodd yn wreiddiol fel peintiwr ym melfast, ei dref enedigol, ym 1976-1980. mae ei waith diweddar yn ganlyniad y ffocws yma ar baentio - gyda'r deunyddiau, prosesau a'r perfformiad o beintio yn dod i'r amlwg

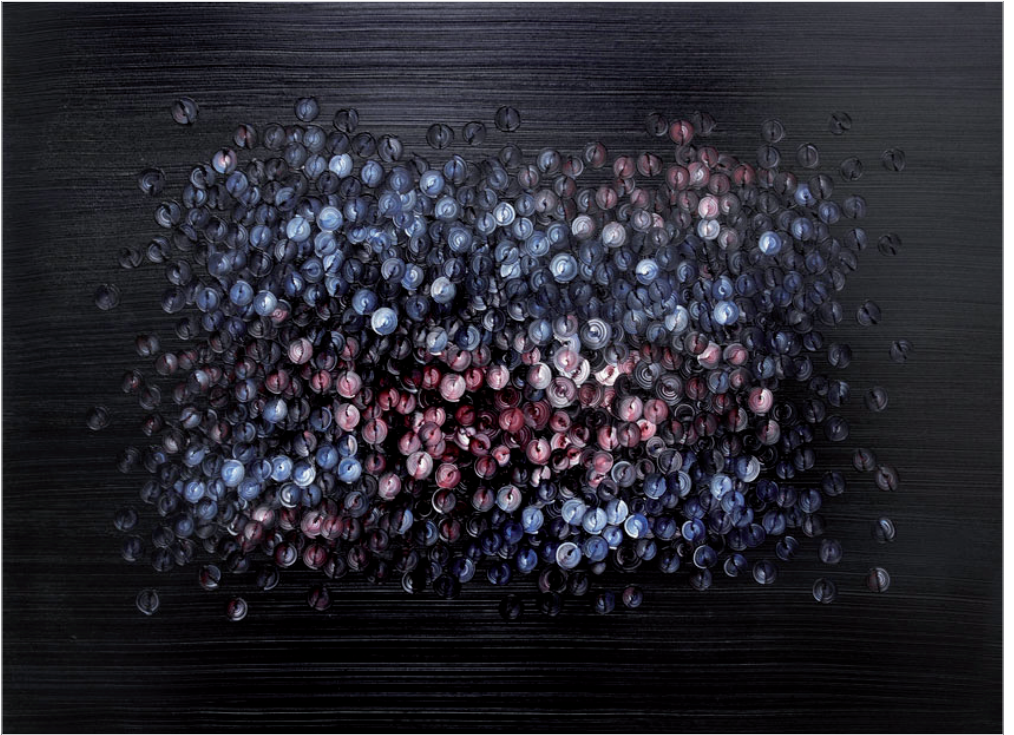
andré stitt
ketamine sun, 2014
oil on canvas
50 x 40cm
£1500



andré stitt
self affirmation, 2013
oil on canvas
50 x 40cm
£1500



andré stitt
black wings + soldier's things, 2014
oil on canvas
75 x 100cm
£2500



andré stitt
the colony 1, 2013
oil on canvas
75 x 100cm
£2500



the exhibition also feature the latest drawings from artes mundi 2 shortlisted artist sue williams. part of a 200+ strong body of work, the drawings series 'lips barely moving' continues williams' exploration into the fantasies of feminism, sexuality, gender + culture. her latest drawings will be concurrently exhibited in a group presentation in tbilisi, georgia. williams has a clutch of prestigious awards recognising her art, including the national eisteddfod wales [gold medal winner 2000] + the rootstein hopkins award [2000]. her work features in several leading private + public collections worldwide including the national museum + galleries of wales



mae'r arddangosfa hefyd yn cynnwys y lluniau diweddaraf gan yr artist a fu ar restr fer artes mundi 2, sue williams. yn rhan o gorff cryf o 200+ o ddarluniau, parha'r gyfres 'lips barely moving' archwiliad williams i ffantasiau ffeministiaeth, rhywioldeb a pherthynas rhyw + diwylliant. bydd ei darluniau diweddaraf yn cael eu harddangos ar yr un pryd mewn arddangosfa grwp yn tbilisi, georgia. mae gan williams lu o wobrau pwysig yn cydnabod ei chelf, gan gynnwys yr eisteddfod genedlaethol cymru [enillydd medal aur 2000] + gwobr rootstein hopkins [2000]; ac mae ei gwaith yn rhan o sawl casgliadau cyhoeddus blaenllaw + phreifat ledled y byd gan gynnwys yr amgueddfa + orielau cenedlaethol cymru

sue williams
talk to me communication 4, 2013
lithograph
46 x 56cm
£450

communication 4: picktease



sue williams
talk to me communication 5, 2013
lithograph
46 x 56cm
£450

COMMUNICATIONS: ~~tried plaster~~

spot the difference.....



sue williams

tips barely moving series: pink, 2014

mixed media on paper

13 x 14cm

£295



sue williams

poke me series 8, 2011

mixed media on canvas

46 x 46cm

£995



sue williams
poke me series 7, 2011
mixed media on canvas
46 x 46cm
£995



gallery/
t e n

this catalogue is published on the occasion of the exhibition
cyhoeddir y catalog hwn ar achlysur arddangosfa

new welsh art

ceif gymreig newydd

3 -25 october 2014

gallery/ten
23 windsor place
cardiff, wales

copyright 2014 / hawlfraint 2014

carwyn evans, elfyn lewis, seren morgan jones, andré stitt, sue
williams + gallery/ten

images / delweddau
gallery/ten

text + design / testun + cynllun
cat gardiner

gallery-ten.co.uk
info@gallery-ten.co.uk
@gallery__ten

first floor 23 windsor place
cardiff cf10 3by | +44 [0]29 2034 5978
tuesday-friday 10-6 | saturday 10-5